



For a pleasant ending to an enjoyable evening—

CALL IN AT THE NEW SKYWAY

For after-the-show drinks call in at the Skyway Hotel's exotic Roof Room Polynesian Bar and Night Spot — you can drink and dance with a superb view over Southampton Water!

And next time you go out for the evening, come first to SKYWAY'S Solent Room Restaurant — you'll find excellent food and pleasant service at reasonable prices.



Skyway Hotel

Not far away in Herbert Walker Avenue. Tel: Southampton 28081

Antique Furniture Silver Glass China Porcelain etc.
Valuations Restorations

WE ARE BUYERS AS WELL AS SELLERS

L. MOODY

Proprietors: J. & A. H. Gubb

Established here since 1905

70 BEDFORD PLACE, SOUTHAMPTON

TELEPHONE: 22720

KEEP SAVING

Buy Premium Bonds

Published by Stilwell Darby & Co. Ltd., Advertising Contractors, 24 Old Burlington St., W.1
(Tel. 01-734 8671, 4 lines). Printed by Horsley Bros. (T.U.), 198 Ilford Lane, Ilford, Essex

The Nuffield Theatre

University of Southampton



THE SEAGULL

PITLOCHRY

FESTIVAL THEATRE PERTHSHIRE

(Directed by Kenneth Ireland, OBE)

19th SEASON — APRIL 11 to OCTOBER 4, 1969

Evenings at 8.00

Matinees at 2.30

DRAMA ★ MUSIC ★ ART

THE QUEEN'S HIGHLAND SERVANT
WIND IN THE BRANCHES OF THE SASSAFRAS

William Douglas Home
René de Obaldia
(Trans. by Joseph G. Foster)
Joseph Kesselring
George Colman
Karel Capek
(Trans. by Paul Selver & Nigel Playfair)
Ben Jonson
John Bowen

ARSENIC AND OLD LACE
THE JEALOUS WIFE
R.U.R. (Rossum's Universal Robots)

THE ALCHEMIST
THE FALL AND REDEMPTION OF MAN

Directors: Brian Shelton, Geoffrey Ost, Vlado Habunek, Ann Stutfield, Leon Sinden and John Bowen. Designers: David Anthony Williams, Daphne Dare & Kenneth Rowell

CONCERTS include The Scottish National Orchestra, John Oguon Piano Recital, The Bartok String Quartet (Hungary), A Viennese Evening, Opera for All (Don Giovanni and Don Pasquale), Richard Gill's Polka Puppets and Actors, The Linn Choir with William McAlpine

ART EXHIBITIONS by Contemporary Scottish Artists on view in the Theatre Foyer.
The Brown Trout Theatre Restaurant — Open from 6.45 for Dinner

Advance Booking from February 24 — Phone Pitlochry 233

Complete 1969 Programme and Hotel List posted free on request

SCOTLAND'S THEATRE IN THE HIGHLANDS

24 to 27 September, 1969

THE MASKERS

in

THE SEAGULL

by ANTON CHEKHOV

Translation Ronald Hingley

Directed by RON STANNARD

In accordance with the requirements of the licensing authority:

- 1 The audience may leave at the end of the performance by all exit Doors.
- 2 All gangways, corridors, staircases and passageways which afford a means of exit shall be kept entirely free from obstruction.
- 3 Persons shall not be permitted to stand or sit in any of the gangways except in positions authorised by the licensing authority and in the numbers indicated in the notices exhibited in those positions.
- 4 The safety curtain shall be lowered and raised at each performance in the presence of the audience.

The management reserves the right to refuse admission, also to make any alteration in the cast which may be rendered necessary by illness or other unavoidable causes.

The taking of photographs in the theatre is forbidden

the newspaper of the entertainment world

The Stage and television today

two newspapers in one for everyone
interested in theatre and television
published jointly every thursday 10d.

TO BE ASSURED OF THE BEST . . .

ATHERLEY

DYERS AND
DRY CLEANERS

TEAGUE & KING LTD.

18 LITTLE MINSTER ST., WINCHESTER

A few steps off the High St. Phone: 4141
Turning by Hunts Chemists

PIANOFORTES : ELECTRONIC ORGANS
RECORDS : MUSICAL INSTRUMENTS

MAY WE QUOTE YOU FOR TUNING
YOUR PIANO?

You will be delighted with the difference



THE SEAGULL

Characters:

Irina Arkadin (Mrs. Treplev), an actress JEAN ROWE
Constantin Treplev, her son JOHN CARRINGTON
Peter Sorin, her brother TONY PALMER
Nina Zarechny, daughter of a
rich landowner BARBARA POLLARD
Ilya Shamrayev, Sorin's manager KEN SPENCER
Polina, his wife BETTY RIGGS
Masha, his daughter SONIA MORRIS
Boris Trigorin, a writer JAMES SMITH
Eugene Dorn, a doctor JOHN MITCHELL
Simon Medvedenko,
a schoolmaster GRAHAM BUCHANAN
Jacob, a labourer RAY GREEN
A chef MIKE SHAILER
A housemaid SANDRA CROOK

The action takes place in Sorin's house and garden. Two years elapse between Acts 3 and 4.

ACT 1 The Garden

ACT 2 The Garden

Interval

ACT 3 The Dining Room

Interval

ACT 4 The Drawing Room

There will be two intervals of fifteen minutes, during which the fully licensed Theatre Bar will be open. Coffee, soft drinks, chocolates and ice-cream are also available.

For THE MASKERS

Technical Director RON TILLYER
Lighting GEOFFREY CALLOW
Stage Manager ROD LIVESEY
Assistant Stage Managers RON AVERY, CHARLES HOCKLEY
GEOFF GRANDY
Wardrobe LIZ COLLINGS
Set Design RON STANNARD
Properties ERNIE PENNELLS and JOY STEELE
Sound TONY MILES
Photographs COURTNEY HOSKYN

THE MASKERS gratefully acknowledge the assistance given by The Salisbury Playhouse and Shepherd and Hedger (Maple) Ltd.

For Nuffield Theatre

Licensee D. A. SCHOFIELD
Business Manager JOAN H. ABBS
Technical Manager STANLEY RIXON
Chief Electrician DEREK JONES

The Maskers next production at this theatre will be THE SOLDIERS FORTUNE by Thomas Otway in April 1970.

NEXT PRODUCTION AT THE NUFFIELD THEATRE:

Monday 6 October, for one week

THE BALLET RAMBERT

with the Mercury Ensemble
Conductor: Leonard Salzedo

Evenings 7.30 p.m. Monday all seats 8/-
Tuesday to Thursday 8/-, 10/-
Friday and Saturday 8/-, 10/-, 13/-
Matinees 2.30 p.m. Wednesday and Saturday,
all seats 8/- (schools and students 5/-)

Ballet Rambert presents two different programmes. Five of the eight ballets are works new to Southampton.

October 6, 7 and 8: Antony Tudor's DARK ELEGIES; GEORGE FRIDERIC, to a Handel Violin Sonata; THE ACT, about a ventriloquist and his dummy to a jazz score; and Glen Tetley's EMBRACE TIGER AND RETURN TO MOUNTAIN, based on a Chinese system of shadow boxing.

October 9, 10 and 11: PASTORALE VARIEE by the company's associate director, Norman Morrice; PAWN TO KING 5 to pop music by The Pink Floyd; JUDGMENT OF PARIS, another Antony Tudor masterpiece; and HAZARD by Norman Morrice.



Flowers for Weddings, Bon Voyage,
Birthdays, etc.

A. J. FOWLER & SON
INTERFLORA FLORISTS

108 ST. MARY'S RD., SOUTHAMPTON
Phone : 24535 (Day & Night)

**ELECTRICAL INSTALLATION IN THIS
THEATRE BY**

F. H. Wheeler
(SOUTHERN) LTD.

CLIFTON HALL, OAKLEY ROAD, SOUTHAMPTON

Hearing Aid Advisory Service

Repairs : Batteries : Home Visiting : Accessories For All Makes
Latest Models By All Leading Manufacturers
FOR PROMPT AND EFFICIENT SERVICE
Tel.: Southampton 20300

auralaide

6 LONDON ROAD, SOUTHAMPTON
Agents & Branches Throughout The South

*The eminent Palmiste and Clairvoyant to leading M.P.s, Society and
Stars of the Screen, T.V. and Radio*

MADAME FAY

Consultations Daily at:
23 COMMERCIAL ROAD, SOUTHAMPTON HANTS.
Phone 20052. After 6 p.m. 22569